

UNITED CHURCH *of* CHAPEL HILL



Palm Sunday *Domingo de Ramos*

APRIL 13, 2025 | 13 DE ABRIL DE 2025

10:30 A.M.

*Please stand, as able / *Por favor, pónganse de pie

Bold text indicates congregational response / El texto en negrita indica la respuesta de la congregación

You are invited to gather in the sanctuary or on the lawn. The procession of the palms will move from the lawn into the sanctuary. / Le invitamos a reunirse en el santuario o en el césped. La procesión de las ramas pasará del césped al santuario.

OPENING VOLUNTARY / PRELUDIO

(Sanctuary / Santuario)

I Call to You, Lord Jesus Christ

J.S. Bach

PROCESSION OF THE PALMS / PROCESIÓN DE LOS RAMOS

(Sanctuary & lawn / Santuario y césped)

Hosanna! Hosanna!

Blessed is the one who comes in the name of the Lord!

Hosanna! Hosanna!

Blessed is the one who comes in the name of the Lord!

***PROCESSIONAL SONG / CANCIÓN PROCESIONAL**

Bendito el que viene en el nombre del Señor

Ben - di - to el que vie - ne en el nom - bre del Se - ñor. Ho -
san - na en el cie - lo. Ben - di - to el que vie - ne en el
nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na en el cie - lo. Ben

Translation:

Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

***HYMN OF PRAISE / HIMNO DE ALABANZA**

All Glory Laud and Honor

VALET WILL ICH

Honor, loor y gloria

Please sing the refrain in either Spanish or English. The choir will alternate, beginning with Spanish. / Por favor, canten el estribillo en español o en inglés. El coro alternará, empezando por el español.

Refrain/Estribillo

All glo - ry, laud and hon - or to you, O Christ we sing,
¡Ho - nor, lo - or y glo - ria, a ti, oh Re - den - tor!
to whom the lips of chil - dren made sweet ho - san - nas ring.
A quien los ni - ños die - ron ho - san - nas con fer - vor.



1. O Prom-ised One of Is - rael, of Da - vid's roy - al line,
2. The peo - ple of the He - brews with palms a - dorned your way;
3. To you, be - fore your pas - sion, they sang their hymns of praise;
4. As you re - ceived their prais - es, re - ceive our prayers to - day,



to Refrain/a estribillo

the one called "God's be - lov - ed," of flesh and yet di - vine.
our praise and prayer and an - thems we of - fer you this day.
to you, now high ex - alt - ed, our mel - o - dy we raise.
whose jus - tice and whose mer - cy and sov - ereign - ty hold sway.

*COLLECT / COLECTIVA

Dios misericordioso, que nos llamas a amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos, nos has bendecido con muchas lenguas para alabar tu santo nombre. Oramos por la unidad de la iglesia, por todos los que celebran su culto en inglés o en español, y por los inmigrantes que viven de la fe en un país desconocido. Por Cristo Jesús, que hace un hogar para todos tus hijos. Amén.

Merciful God, who calls us to love our neighbor as ourselves, you have blessed us with many tongues to praise your holy name. We pray for the unity of the church, for all who worship in English or Spanish, and for immigrants who live by faith in an unfamiliar country. Through Christ Jesus, who makes a home for all your children. Amen.

WELCOME / ACOGIDA

SPECIAL INVITATION / INVITACIÓN ESPECIAL

Andrea Carson Tanner
Membership and Growth Task Force

SCRIPTURE READINGS / LECTURAS

Psalms 118:1-2, 19-29

Give thanks to the LORD, for he is good; his love endures forever. Let Israel say: "His love endures forever."

Open for me the gates of the righteous; I will enter and give thanks to the LORD. This is the gate of the LORD through which the righteous may enter. I will give you thanks, for you answered me; you have become my salvation.

The stone the builders rejected has become the cornerstone; the LORD has done this, and it is marvelous in our eyes. The LORD has done it this very day; let us rejoice today and be glad.

LORD, save us! LORD, grant us success!

Blessed is he who comes in the name of the LORD. From the house of the LORD we bless you. The LORD is God, and he has made his light shine on us. With boughs in hand, join in the festal procession up to the horns of the altar.

(New International Version / Nueva Versión Internacional)

Salms 118:1-2, 19-29

Den gracias al SEÑOR porque él es bueno; su gran amor perdura para siempre. Que lo diga Israel: «Su gran amor perdura para siempre».

Ábranme las puertas de la justicia para que entre yo a dar gracias al SEÑOR. Esta es la puerta del SEÑOR, por ella entran los justos. ¡Te daré gracias porque me respondiste, porque eres mi salvación!

La piedra que desecharon los constructores ha llegado a ser la piedra angular. Esto ha sido obra del SEÑOR y nos deja maravillados. Este es el día que hizo el SEÑOR; regocijémonos y alegrémonos en él.

SEÑOR, te ruego, ¡danos la salvación! SEÑOR, te ruego, ¡concedéanos la victoria!

Bendito el que viene en el nombre del SEÑOR. Desde la casa del SEÑOR los bendecimos. El SEÑOR es Dios y nos ilumina. Con ramas en las manos, únense a la procesión festiva hasta los cuernos del altar.

You are my God, and I will praise you; you are my God, and I will exalt you. Give thanks to the LORD, for he is good; his love endures forever.

Luke 19:28-40

After Jesus had said this, he went on ahead, going up to Jerusalem. As he approached Bethphage and Bethany at the hill called the Mount of Olives, he sent two of his disciples, saying to them, "Go to the village ahead of you, and as you enter it, you will find a colt tied there, which no one has ever ridden. Untie it and bring it here. If anyone asks you, 'Why are you untying it?' say, 'The Lord needs it.'"

Those who were sent ahead went and found it just as he had told them. As they were untying the colt, its owners asked them, "Why are you untying the colt?" They replied, "The Lord needs it."

They brought it to Jesus, threw their cloaks on the colt and put Jesus on it. As he went along, people spread their cloaks on the road.

When he came near the place where the road goes down the Mount of Olives, the whole crowd of disciples began joyfully to praise God in loud voices for all the miracles they had seen: "Blessed is the king who comes in the name of the Lord!" "Peace in heaven and glory in the highest!"

Some of the Pharisees in the crowd said to Jesus, "Teacher, rebuke your disciples!"

"I tell you," he replied, "if they keep quiet, the stones will cry out."

Tú eres mi Dios, por eso te doy gracias; tú eres mi Dios, por eso te exalto. Den gracias al SEÑOR porque él es bueno; su gran amor perdura para siempre.

Luke 19:28-40

Dicho esto, Jesús siguió adelante, subiendo hacia Jerusalén. Cuando se acercó a Betfagué y a Betania, junto al monte llamado de los Olivos, envió a dos de sus discípulos con este encargo: «Vayan a la aldea que tienen enfrente y, al entrar en ella, encontrarán atado un burrito en el que nadie se ha montado. Desátelo y tráiganlo acá. Y si alguien pregunta: "¿Por qué lo desatan?", díganle: "El Señor lo necesita"».

Fueron y lo encontraron tal como él les había dicho. Cuando estaban desatando el burrito, los dueños preguntaron: —¿Por qué desatan el burrito? —El Señor lo necesita —contestaron.

Se lo llevaron, pues, a Jesús. Luego pusieron sus mantos encima del burrito y ayudaron a Jesús a montarse. A medida que avanzaba, la gente tendía sus mantos sobre el camino.

Al acercarse él a la bajada del monte de los Olivos, todos los discípulos se entusiasmaron y comenzaron a alabar a Dios por tantos milagros que habían visto. Gritaban: —¡Bendito el Rey que viene en el nombre del Señor!

—¡Paz en el cielo y gloria en las alturas!

Algunos de los fariseos que estaban entre la gente reclamaron a Jesús: —¡Maestro, reprende a tus discípulos!

Pero él respondió: —Les aseguro que, si ellos se callan, gritarán las piedras.

ANTHEM / ANTHEM

Nadie Te Ama como Yo / Nobody Loves You Like I Do

Martin Valverde

Cuánto he esperado este momento
Cuánto he esperado que estuvieras así
Cuánto he esperado que me hablaras
Cuánto he esperado que vinieras a mí

Yo sé bien lo que has vivido
Sé bien por qué has llorado
Yo sé bien lo que has sufrido
Pues de Tu lado no me he ido

Estribillo

Pues nadie Te ama como yo
Pues nadie Te ama como yo
Mira la cruz
Esa es mi más grande prueba
Nadie Te ama como yo

Pues nadie Te ama como yo
Pues nadie Te ama como yo
Mira la cruz

*How long I've waited for this moment
How long I've waited for you to be like this
How long I've waited for you to speak to Me
How long I've waited for you to come to Me*

*I know very well what you've been through
I know well why you've cried
I know very well how much you've suffered
Because I've never left your side*

Refrain

*'Cause nobody loves you like I do
'Cause nobody loves you like I do
Look at the cross
That is My greatest proof
Nobody loves you like I do*

*'Cause nobody loves you like I do
'Cause nobody loves you like I do
Look at the cross*

fue por ti fue porque te amo
Nadie Te ama como yo

*It was for you, it was because I love you
Nobody loves you like I do*

Yo sé bien lo que me dices
Aunque a veces no me hables
Sé bien lo que en Ti sientes
Aunque nunca lo compartes

*I know well what you're telling Me
Even if sometimes you don't speak
I know well what you're feeling
Even if you never share it*

A Tu lado, he caminado
Junto a Ti, yo siempre he ido
Aún, a veces, Te he cargado
Yo he sido Tu mejor amigo

*I've walked right by your side
I've always been with you
And at times, I've carried you
I've been your best friend*

Estrillo

Refrain

CHILDREN'S MOMENT / MOMENTO DE LOS NIÑOS

CHILDREN'S RESPONSE / RESPUESTA DE LOS NIÑOS

Where Children Belong

RITCHIE



This, this is where chil-dren be-long, wel-comes as part of the wor-ship-ing throng.



Wa-ter, God's Word, bread and cup, prayer, and song: This is where chil-dren be-long.

Traducción:

*Aquí es donde deben estar los niños, acogidos como parte de la multitud que rinde culto.
El agua, la palabra de Dios, el pan y la copa, la oración y el canto, aquí es donde deben estar los niños.*

SERMON / SERMÓN

*Are We the Sheep or the Wolves?
¿Somos las ovejas o los lobos?*

Rev. Cameron Barr

MUSICAL REFLECTION / REFLEXIÓN MUSICAL

MOMENT FOR MISSION / MOMENTO PARA LA MISIÓN

Celebration of the Language Learning Ministry / Celebración del Ministerio de Aprendizaje de Idiomas

CALL TO SHARING / LLAMAMIENTO A COMPARTIR

ANTHEM / ANTHEM

Ride On, Jesus

Negro Spiritual, arr. Roland Carter

Ride on, Jesus, Ride on, King Jesus, Ride on, conquering King. I wanna go to heaven in the morning.
Did you see my sister? Oh, yes! I'm gonna ride my horse on the battlefield.

'Cause I wanna go to heaven in the morning.

Did you see my mother?...


Did you see my brother?...

(Traducción en la página siguiente / Translation on following page)

*Cabalga, Jesús. Cabalga, Rey Jesús. Cabalga, Rey conquistador. Quiero ir al cielo por la mañana.
 ¿Viste a mi hermana? ¡Oh, sí! Voy a montar mi caballo en el campo de batalla,
 porque quiero ir al cielo por la mañana.
 ¿Viste a mi madre?...
 ¿Viste a mi hermano?...*

*PRESENTATION OF GIFTS / PRESENTACIÓN DE REGALOS

Doxology OLD HUNDREDTH



Praise God, from whom all bless - ings flow; praise
 A Dios, el Pa - dre ce - les - tial, al

Christ, all peo - ple here be - low; praise Ho - ly Spi - rit,
 Hi - jo, nues - tro Re - den - tor, al e - ter - nal Con -

Com - for - ter; praise Tri - une God whom we a - dore.
 so - la - dor u - ni - dos to - dos a - la - bad.

*INVITATION TO AN OPEN TABLE / INVITACIÓN A LA MESA ABIERTA

The Lord be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to God.

Let us give thanks to the Lord our God

It is right to give our thanksgiving and praise.

Let us pray.

La Divinidad sea con ustedes.

Y también contigo.

Elevemos los corazones.

Los elevamos a la Divinidad.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Es justo darle gracias y alabanza.

Oremos.

PASTORAL PRAYER / ORACIÓN PASTORAL

Escúchanos, Dios.

Hear us, God.

LORD'S PRAYER / ORACIÓN DE PADRE NUESTRO

Please pray in your preferred language / Por favor, rece en su idioma preferido

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our debts, as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino, hágase tu voluntad, aquí en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día y perdona nuestras ofensas, así como nosotros también perdonamos a los que nos ofenden, y no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal, porque tuyo es el Reino, el poder y la gloria, por siempre. Amen.

WORDS OF INSTITUTION / PALABRAS DE LA INSTITUCIÓN

On the night in which Jesus was arrested, He took bread, gave thanks, broke it, and gave it to his disciples saying:

“Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por todos ustedes”

When the supper was over, Jesus took the cup, gave thanks, and said to his disciples:

“Beban, esto es mi sangre del nuevo pacto, hagan esto como memorial mío”

Venimos a la mesa como comunidad. Cristo nos lleva a la comunión con él, transformándonos para vivir una relación de amor con Dios, con nuestros vecinos y con toda la creación. Amén.

*SANCTUS

Santo de gloria y majestad

San - to, san - to, san-to, — Se - ñor de glo-ria y ma-je - stad; to-da la
tie - rra es-tá _____ lle - na de ti, Ho - san - na, Ho - san - na, ben -
di - to, es nues - tro Dios. Ben-di-to a-quel que vie - ne en nom-bre del Se-ñor. Ho -
san - na, Ho - san - na, ben - di - to, es nue - stro Dios.

Translation:

Holy, holy, holy, Lord of glory and majesty; the whole earth is full of you. Hosanna, Hosanna! Blessed is our God. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna, Hosanna, blessed is the Lord.

Please come forward to receive the bread and cup. We offer a gluten-free option in the basket with purple linens and serve only non-alcoholic grape juice. Raise your hand if you would like a pastor to bring the elements to you. Communion cups may be left in the openings on the back of the pews. / Por favor, acérquense para recibir el pan y el cáliz. Ofrecemos una opción sin gluten en la cesta con linos de color púrpura y servir sólo jugo de uva sin alcohol. Levante la mano si desea que un pastor le traiga los elementos. Las copas de comunión se pueden dejar en las aberturas en la parte posterior de los bancos.

COMMUNION HYMN 338 / HIMNO DE COMUNIÓN 338

Una Espiga / Sheaves of Summer

UNA ESPIGA

We will sing alternately in Spanish and English, beginning with Spanish. / Cantaremos alternativamente en español y en inglés, empezando por el español.

PRAYER OF THANKSGIVING / ORACIÓN DE ACCIÓN DE GRACIAS

Please pray in your preferred language / Por favor, reze en su idioma preferido

We give thanks, gracious God, that you have refreshed us at your table by granting us the presence of Jesus Christ. Strengthen our faith, increase our love for one another, and send us forth into the world in courage and peace, rejoicing in the power of the Holy Spirit. Amen.

Te damos gracias, Dios misericordioso, porque nos has refrescado en tu mesa concediéndonos la presencia de Jesucristo. Fortalece nuestra fe, aumenta nuestro amor mutuo y envíanos al mundo con valentía y paz, regocijándonos en el poder del Espíritu Santo. Amén.

*HYMN OF BLESSING / HIMNO DE BENDICIÓN

Bueno es alabar / It is a Good Thing to Give Praise

Fernando Soto

Bue - no es a - la bar, oh Se - ñor, tu nom - bre.
It is a good thing to give praise to You, Lord.

Dar - te hon - ra, glo - ria y ho - nor por siem - pre.
Sal - va - tion, and glo - ry, and pow'r, for - ev - er,

Bue - no es a - la - bar - te Je - sús y go - zar -
It is a good thing to give praise, to re - joice

- me en tu po - der. Por - que
in Your name. Be - cause

gran - de e - res Tú, gran - de son tus o - bras, por - que
You are great, my Lord, How great are Your won - ders! Be - cause

gran - de e - res Tú, gran - de es tu a - mor, gran - de es tu glo -
You are great, my Lord, So great Your love, so great Your glo -

Last time to Coda \oplus D.C. al Coda \oplus

- ria. Por que - ria. ¡Bueno es alabar - te, Se - ñor!
- ry! Be - cause - ry!

*BENEDICTION / BENDICIÓN

CLOSING VOLUNTARY / POSLUDIO

“Reflets dan l’eau” from *Images, Book 1*

Claude Debussy

Today’s anthem is a Negro Spiritual, arranged by Dr. Roland Carter. The arranger of this Concert Spiritual received recognition and compensation for his arrangement, but the composers of the original spiritual received neither. In recognition of this omission, and as an act of reparation, we invite your contribution to the Negro Spirituals Royalties Project. All donations will be given directly to the Durham-based choir 100 Men in Black to support their mission of providing a safe, productive, and musically-rich environment for underserved young men in our community. NSRP envelopes can be found in the pew pockets, or donations can be made online at www.unitedchurch.org.

El himno de hoy es un Negro Spiritual, arreglado por el Dr. Roland Carter. El arreglista de este Concierto Espiritual recibió reconocimiento y compensación por su arreglo, pero los compositores del espiritual original no recibieron ninguno. En reconocimiento de esta omisión, y como acto de reparación, le invitamos a contribuir al Negro Spirituals Royalties Project. Todas las donaciones se entregarán directamente al coro 100 Men in Black, con sede en Durham, para apoyar su misión de proporcionar un entorno seguro, productivo y rico en música a los jóvenes desfavorecidos de nuestra comunidad. NSRP sobres se pueden encontrar en los bolsillos de los bancos, o las donaciones se pueden hacer en línea en www.unitedchurch.org.

UNITED CHURCH OF CHAPEL HILL
NEGRO SPIRITUALS
ROYALTIES PROJECT

GRATITUDE CORNER | RINCÓN DE LA GRATITUD

Submissions needed! If you can name something about our church community that makes you want to give thanks and sing in less than 200 words, we’d love to print it here. Send your submission to mmee@unitedchurch.org.

¡Necesitamos propuestas! Si usted puede nombrar algo acerca de nuestra comunidad de la iglesia que te hace querer dar gracias y cantar en menos de 200 palabras, nos encantaría publicarlo aquí. Envía tu propuesta a mmee@unitedchurch.org.

SEMANA SANTA Y PASCUA EN LA UCCH

Jueves Santo - 17 de abril

★ 7 p.m. Servicio con comunión (en el Nártex)

Viernes Santo - 18 de abril

★ 5 p.m. Vía Crucis para todas las edades (comienzo en el Santuario)

★ 7 p.m. Servicio de Taizé (Santuario)

Domingo de Pascua - 20 de abril

★ 7:30 a.m. Servicio al amanecer (en el césped)
Tortitas y huevos servidos por Jordan, el ministro de la juventud, inmediatamente después del Servicio del amanecer hasta ~9 am

★ 9:15 a.m. UVoP canta (Salón de la Confraternidad)
Desayuno continental ofrecido por el Fellowship Board ~9:15 am-12:30 pm

★ 9:45 a.m. Culto del Festival | 11:00 a.m. La Mesa

ENCUESTA SOBRE LA MÚSICA EN EL CULTO

El Grupo de Trabajo de Música de la UCCH quiere saber qué aspectos de la música en el culto son significativos para usted. Escanee el código QR adjunto para tener la oportunidad de compartir sus pensamientos y experiencias. Complete la encuesta antes de las 5 p.m. del domingo 20 de abril.



PRÁCTICA DE ORACIÓN PARA SEMANA SANTA

El clero de Chapel Hill ha colaborado para crear una experiencia de Vía Crucis que habla de la violencia, la agitación y la incertidumbre de la administración Trump. A través del arte de Scott Erickson y las devociones escritas por los ministros participantes, invitamos a nuestras congregaciones a orar sobre la decadencia de la democracia y el estado de derecho, las detenciones injustas y la deportación masiva, los cambios en la financiación federal y el fin de la ayuda internacional y el desarrollo, y la cultura emergente de la codicia, la crueldad y la imprudencia que caracteriza nuestra vida pública actual. Durante la Semana Santa, las Estaciones estarán disponibles de 11 a.m. a 1 p.m. en 150 East Franklin St. (University United Methodist Church) el domingo, martes y miércoles. El pastor Cameron invita a los interesados en una experiencia compartida con nuestra congregación a unirse a él a las 11 a.m. del miércoles (16 de abril).

¡UCCH VA A LOS BULLS!

Únete a tus amigos de la iglesia para pasar una tarde divertida en los Durham Bulls, el sábado 3 de mayo a las 6:30 p.m. Aún mejor, ¡apúntate para unirse al coro de todas las edades y cantar el Himno Nacional desde el home plate antes del partido! Tanto si asistes como espectador o como cantante, necesitarás una entrada. Visita «bit.ly/ucchbulls2025» para conseguir entradas (e inscribirte en el coro). La fecha límite para reservar asientos con nuestro grupo es el 23 de abril.

UCCH BUSCA LÍDER MUSICAL PARA LA MESA

Estamos buscando un Líder Musical para La Mesa. Visite unitedchurch.org/careers/ para más información sobre la posición y las instrucciones de aplicación. Por favor, ¡compártalo con cualquier persona que pueda estar interesada!

CAMINAR POR EL LABERINTO DE CUARESMAS

Congregaciones en Chapel Hill están patrocinando de nuevo una oportunidad de Cuaremas Laberinto, organizada en Binkley Baptist Church (1712 Willow Dr., Chapel Hill, NC) durante la Semana Santa. El laberinto y las estaciones de oración en su santuario estarán disponibles para los caminantes durante las horas de apertura de Binkley, comenzando alrededor de las 3 p.m. el 13 de abril, y terminando el Viernes Santo a la 1 p.m. Abierto a todos. Es necesario llevar calcetines o zapatos. Se aceptan máscaras. Se recogerá una ofrenda de amor. Haga clic en el evento «Walking the Labyrinth» en la página de Facebook para obtener más información.

YOGA EN LA UCCH: 18 DE ABRIL

Únete a Melanie Joiner el viernes 18 de abril a las 9 a.m. en el Salón de Asambleas para una clase de yoga para todos los niveles enfocada en construir resiliencia y comunidad. Póngase en contacto con melanie.spence@gmail.com con cualquier pregunta.

VENTA DE PATIO DONACIONES Y VOLUNTARIOS

Las donaciones se están recogiendo ahora para nuestra venta del patio de la iglesia que apoya el ministerio del aprendizaje de idiomas. Por favor traiga sus donaciones pequeñas/medianas a la entrada de la oficina de la iglesia de lunes a viernes, 10 a.m. -4 p.m., hasta el 18 de abril. Donaciones grandes como muebles se pueden dejar del 22 al 24 de abril, o por acuerdo con Linda Soto (linsoto@gmail.com). Es posible que podamos recoger los artículos, por favor, póngase en contacto con Linda o José Olmedo (capolmedo@hotmail.com). Antes de donar, considera si es algo que comprarías para ti o para un ser querido. Los artículos no tienen que ser perfectos, pero deben ser seguros y limpios. **¡Se necesitan más voluntarios!** Escanee el código QR adjunto para obtener información e inscribirse como voluntario.



MÁS ANUNCIOS EN NOTICIAS ELECTRÓNICAS

UCCH envía un boletín semanal por correo electrónico los martes (en inglés) y los viernes (en español). Inscribirse en unitedchurch.org.

DE LA BIBLIOTECA DE LA IGLESIA

★ Consulte la selección de libros de esta semana en la página de anuncios en inglés
Estos artículos están en el pequeño estante de madera en el centro de la biblioteca. Un voluntario, Don Arbuckle, estará en la biblioteca después del servicio de hoy, para ayudarle a encontrar los materiales de la biblioteca.

HOLY WEEK & EASTER AT UCCH

Maudy Thursday - April 17

- ★ 7 p.m. Service with communion (Narthex)

Good Friday - April 18

- ★ 5 p.m. Stations of the Cross for all ages (beginning in the Sanctuary)
- ★ 7 p.m. Taizé Service (Sanctuary)

Easter Sunday - April 20

- ★ 7:30 a.m. Sunrise Service (on the lawn)
Pancakes and eggs served by Youth Minister Jordan immediately after the Sunrise Service until ~9 a.m.
- ★ 9:15 a.m. UVoP sings (Fellowship Hall)
Continental breakfast hosted by the Fellowship Board ~9:15 a.m.-12:30 p.m.
- ★ 9:45 a.m. Festival Worship | 11:00 a.m. La Mesa

MUSIC IN WORSHIP SURVEY

The UCCH Music Task Force would like to understand which aspects of music in worship are meaningful to you. Scan the attached QR code for an opportunity to share your thoughts and experiences. Please complete this survey by 5 p.m. Sunday, April 20.



PRAYER PRACTICE FOR HOLY WEEK

Chapel Hill clergy have collaborated to create a Stations of the Cross experience that speaks to the violence, upheaval, and uncertainty of the Trump administration. Through the art of Scott Erickson and devotions written by participating ministers, we invite our congregations to pray about the decay of democracy and the rule of law, unjust detentions and mass deportation, changes in federal funding and the end of international aid and development, and the emerging culture of greed, cruelty, and recklessness that characterizes our public life today. During Holy Week, the Stations will be available from 11 a.m. to 1 p.m. at 150 East Franklin St. (University United Methodist Church) on Sunday, Tuesday, and Wednesday. Pastor Cameron invites those interested in a shared experience with our congregation to join him at 11 a.m. on Wednesday (April 16).

UCCH GOES TO THE BULLS!

Join your church friends for a fun evening at the Durham Bulls, Saturday, May 3, at 6:30 p.m. Even better, sign up to join the all-ages choir and sing the National Anthem from home plate before the game! Whether you attend as a spectator or a singer, you'll need a ticket. Visit "bit.ly/ucchbulls2025" for tickets (and choir registration). The deadline for ordering seats with our group is April 23.

SEEKING MUSIC LEADER FOR LA MESA

Our church is seeking a Music Leader for La Mesa. Visit unitedchurch.org/careers/ for more information about the position and application instructions. Please share with anyone who might be interested.

WALK THE LENTEN LABYRINTH

1712 Willow Dr., Chapel Hill, NC

Congregations in Chapel Hill are again sponsoring a Lenten Labyrinth opportunity, hosted at Binkley Baptist Church during Holy Week. The labyrinth & prayer stations in their sanctuary will be available to walkers during Binkley's open hours, starting around 3 p.m. on April 13, and ending on Good Friday at 1 p.m. Open to all. Socks or shoe coverings required. Masks welcomed. Love offering collected. Click the "Walking the Labyrinth" event on Facebook page to learn more.

UCCH YOGA: APRIL 18

Join Melanie Joiner on Friday, April 18, at 9 a.m. in the Assembly Hall for an all-levels yoga class focused on building resilience and community. Please contact melanie.spence@gmail.com with any questions.

UCCH YARD SALE DONATIONS & VOLUNTEERS

Donations are now being collected for our Church Yard Sale supporting the Language Learning Ministry. Please bring your small/medium-size donations to the church office entrance Monday-Friday, 10 a.m.-4 p.m., until April 18. Large donations such as furniture can be dropped off April 22-24, or by arrangement with Linda Soto (linsoto@gmail.com). We may be able to pick up items- please contact Linda or José Olmedo (capolmedo@hotmail.com). Before donating, consider if it's something you would purchase for yourself or a loved one. Items don't need to be perfect, but should be safe and clean. **More volunteers are needed!** Scan the attached QR code for volunteer information & sign-ups.



MORE ANNOUNCEMENTS IN ENEWS

Our email newsletter is sent weekly on Tuesdays (in English) and Fridays (in Spanish). Sign up at unitedchurch.org.

FROM THE UCCH LIBRARY

- ★ Ringe, S.H. Jesus enters the city. In "Luke," pages 239-240. 226.7 Rin L
 - ★ Borg, M.J., & Crossan, J.D. Palm Sunday. In "The Last Week: What the Gospels Really Teach about Jesus's Final Days in Jerusalem," p1-30. 232.9 Bor L
 - ★ Murray, P. Palm Sunday sermon. In "To Speak a Defiant Word," p177-180. 252 Mur T
 - ★ Taylor, B.B. Blood kin. In "Mixed Blessings," p38-41. 252 Tay M
 - ★ Tickle, P. No palms in my purse. In "Wisdom in the Waiting: Spring's Sacred Days," p114. 242 Tic Wi
 - ★ Weems, A. Between parades. In "Kneeling in Jerusalem: Poetry for Lent and Easter," p76. 811 Wee Kn
- These items are on the small wooden rack in the center of the library. A volunteer, Don Arbuckle, will be in the library immediately following today's sanctuary service, to assist you in finding library materials.

WELCOME TO WORSHIP

SERVICE NOTES | NOTAS DE SERVICIO

MUSICIANS: La Mesa Choir, Andrés Santos, soloist and director; Brendan Smith, piano; Chancel Choir

GREETERS: Sharon Hanson, Linda Sellars

READER: Midge Coward

COMMUNION HELPER: Peter Schay

LIVESTREAM: Bill Siddall

SOUNDBOARD: Toby McCoy

ALTAR FLOWERS: Given by Peter Schay & Patricia Stock in memory of their son Eric.

COFFEE HOST: Fellowship Board

COVER ART: *Christ's Entry into Jerusalem* by Gustave Doré, ca. 1876.

COPYRIGHT ACKNOWLEDGEMENTS: *Where Children Belong* by James Ritchie ©1999 Abingdon Press. Reprinted under OneLicense #A711969. *Bueno es alabar* ©1997 Grupo CanZion (Admin. por Canzion Networks LLC), CCLI Song #2943215. Reprinted under CCLI License #20105780. All other reprinted music in public domain.

UNITED CHURCH STAFF | PERSONAL DE LA IGLESIA UNIDA

SENIOR PASTOR: Rev. Cameron Barr

ASSISTANT MINISTER FOR COMMUNITY &

BELONGING: Caleb Wolf

MINISTER TO CHILDREN: Anitra Grove

MINISTER TO YOUTH & FAMILIES: Jordan Haywood

DIRECTOR OF MUSIC: Jennifer Anderson

ORGANIST: Alan Davis

ADJUNCT MUSIC STAFF: Charles Bradshaw (United Voices of Praise Director), Nan de Andrade (Handbell Director)

CHURCH ADMINISTRATOR: Kati Ruark

COMMUNICATIONS MANAGER: Marisa Mee

BUSINESS MANAGER: Duane Gilbert

SEXTON: Bruce Thomas

KITCHEN STEWARDS: Nubia Rivero Bello, Hser Nay Htoo, & Zoila Fonseca

NURSERY DIRECTOR: Alison Robertson

NURSERY ASSISTANTS: Alex Tanner, Colin Tanner, Harper Gray, Kallista Mela, Mimi Reeves, Anna Grove, & Josh Hart

Bienvenido. Welcome. Visitors are invited to take a contact card from the Narthex or Sanctuary pew pockets to fill out and place in the offering plate. / *Se invita a los visitantes a coger una tarjeta de contacto de los bolsillos de los bancos del Nártex o del Santuario para rellenarla y depositarla en el plato de las ofrendas.*

*Or complete the form online:
O rellene el formulario en línea:*



Your support of UCCH makes our worship and ministry possible.

Su apoyo a la UCCH hace posible nuestro culto y ministerio.

Give online - Dona en línea: onrealm.org/ucch/give/now | Venmo: @UCCHNC

WEBSITE
unitedchurch.org

FACEBOOK, INSTAGRAM, & YOUTUBE
[/unitedchurchofchapelhill](https://unitedchurchofchapelhill)

PHONE
919-942-3540